

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Ιουνίου 1993

που επιτρέπει στην Πορτογαλία να εισάγει από τρίτες χώρες, με μειωμένη εισφορά, ορισμένες ποσότητες ακατέργαστης ζάχαρης για την περίοδο από την 1η Ιουλίου έως τις 28 Φεβρουαρίου 1994

(Το κείμενο στην πορτογαλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(93/378/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1548/93⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2, το άρθρο 16 παράγραφος 7 και το άρθρο 16α παράγραφος 11,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 16α παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, καθόρισε τις ποσότητες ακατέργαστης ζάχαρης που μπορούν να εισαχθούν με μειωμένη εισφορά, από ορισμένες χώρες της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ), προκειμένου να εφοδιαστούν οι πορτογαλικές διομηχανίες ραφινάρισματος κατά την περίοδο εμπορίας 1993/94·

ότι το εν λόγω άρθρο 16α παράγραφος 2 προβλέπει, ιδίως, ότι στην περίπτωση κατά την οποία κατά τη διάρκεια της προαναφερθείσας περιόδου από το κοινοτικό ισοζύγιο προβλέψεων σε ακατέργαστη ζάχαρη αποδεικνύεται ότι οι διαθέσιμες ποσότητες ακατέργαστης ζάχαρης είναι ανεπαρκείς για να εξασφαλισθεί ο κατάλληλος εφοδιασμός των πορτογαλικών διομηχανιών ραφινάρισματος, μπορεί να επιτραπεί στην Πορτογαλία να εισάγει κατά την περίοδο αυτή από τρίτες χώρες τις εκτιμώμενες ελλειπούσες ποσότητες· ότι το ισοζύγιο προβλέψεων για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 1993 έως τις 30 Ιουνίου 1994 σε διαθέσιμη ακατέργαστη κοινοτική ζάχαρη για το ραφινάρισμα δεν επιτρέπει, στο στάδιο αυτό, να καθοριστούν με ακρίβεια οι ελλείπουσες ποσότητες για τις πορτογαλικές διομηχανίες ραφινάρισματος· ότι υπό τις συνθήκες αυτές, για να εξασφαλισθεί ο κατάλληλος εφοδιασμός θα πρέπει να καθορισθεί μια ποσότητα που θα εισαχθεί από τρίτες χώρες με μειωμένη εισφορά για μια καθορισμένη περίοδο, που θα επιτρέπει να γίνουν γνωστές με ακρίβεια οι πραγματικές

διαθέσιμες κοινοτικές ποσότητες σε ακατέργαστη ζάχαρη, ιδίως όσον αφορά την παραγωγή του γαλλικού διαμερίσματος της Réunion·

ότι εντούτοις υπάρχει κίνδυνος να μην είναι διαθέσιμο το σύνολο ή μέρος της ποσότητας που θα εισαχθεί από ορισμένες χώρες ΑΚΕ του άρθρου 16α παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81· ότι πρέπει, συνεπώς, να καθορισθούν οι ελλειπούσες ποσότητες που θα εισαχθούν με μειωμένη εισφορά, λαμβανομένου υπόψη του κινδύνου αυτού·

ότι, για να υπάρξει ανταπόκριση στις απαιτήσεις της καλής διαχείρισης των αγορών του τμήματος και κυρίως σ' εκείνες του αποτελεσματικού ελέγχου των εργασιών, θα πρέπει να εφαρμοσθούν στην εν λόγω ζάχαρη οι κανονικοί κανόνες που προβλέπονται για την περάτωση των τελωνειακών διατυπώσεων εισαγωγής·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Ζάχαρης·

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Επιτρέπεται στην Πορτογαλία να εισάγει από τρίτες χώρες για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 1993 έως τις 28 Φεβρουαρίου 1994, ποσότητα ακατέργαστης ζάχαρης που δεν θα υπερβαίνει, εκφρασμένη σε λευκή ζάχαρη, τους 184 000 τόνους, εφαρμόζοντας τη μειωμένη εισφορά που καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 16α παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81.

2. Οι ποσότητες που εισάγονται από τρίτες χώρες ή δάσει του άρθρου 16α παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 πρέπει να συμψηφίζονται με την ποσότητα που αναφέρεται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 2

1. Το πιστοποιητικό σχετικά με την εισαγωγή της ακατέργαστης ζάχαρης που αναφέρεται στο άρθρο 1 ισχύει από την ημερομηνία εκδόσεώς του έως τις 28 Φεβρουαρίου 1994.

(1) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

(2) ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 10.

2. Η αίτηση του πιστοποιητικού που αναφέρεται στην παράγραφο 1 πρέπει να υποβάλλεται στον αρμόδιο πορτογαλικό οργανισμό, κατά την περίοδο εμπορίας 1993/94 και να συνοδεύεται από δήλωση ενός βιομηχάνου ραφινάρισματος με την οποία αναλαμβάνει να ραφινάρει στην Πορτογαλία την ποσότητα της εν λόγω ακατέργαστης ζάχαρης εντός των έξι μηνών που ακολουθούν εκείνον της αποδοχής της δηλώσεως εισαγωγής.

Εκτός από περίπτωση ανωτέρας βίας εάν η εν λόγω ζάχαρη δεν ραφιναρισθεί εντός της προαναφερόμενης προθεσμίας, ο εισαγωγέας πρέπει να πληρώσει ένα ποσό που ισούται με τη διαφορά μεταξύ της τιμής καταφλίου και της τιμής παρεμβάσεως της ακατέργαστης ζάχαρης που εφαρμόζονται την ημέρα αποδοχής της εν λόγω δηλώσεως εισαγωγής.

Σε περίπτωση ανωτέρας βίας ο αρμόδιος οργανισμός της Πορτογαλίας θεσπίζει τα μέτρα που θεωρεί αναγκαία λόγω των περιστάσεων που επικαλέσθηκε ο ενδιαφερόμενος.

3. Η αίτηση του πιστοποιητικού εισαγωγής και το πιστοποιητικό εισαγωγής περιλαμβάνουν στη θέση 12 την ακόλουθη ένδειξη:

«Εισαγωγή ακατέργαστης ζάχαρης με μειωμένη εισφορά σε εφαρμογή της αποφάσεως 93/378/ΕΟΚ».

4. Η σχετική εγγύηση για το πιστοποιητικό που αναφέρεται στην παράγραφο 1 καθορίζεται σε 0,25 Ecu ανά χιλιόγραμμο καθαρής ζάχαρης.

Άρθρο 3

Αν η ποσότητα για την οποία έχουν υποβληθεί αιτήσεις χορηγήσεως πιστοποιητικών ξεπερνά την ποσότητα που αναφέρεται στο άρθρο 1, η Πορτογαλία προβαίνει σε δίκαιη κατανομή της ποσότητας αυτής μεταξύ των ενδιαφερομένων.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Πορτογαλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 30 Ιουνίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής